

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Definizioni:

Venditore: designa la società venditrice Butler Engineering and Marketing S.p.A., con sede in Italia, Rolo (RE), via Dell' Ecologia n. 6.

Compratore: si intende il Compratore.

Parti del contratto: si intendono il Compratore, il Venditore o entrambi.

Contratto: si intende congiuntamente le presenti Condizioni Generali e le Condizioni Speciali **Prodotto**

i: si intendono i beni fabbricati, assemblati e/o venduti da Butler Engineering and Marketing S.p.A.

Manuale d'uso e manutenzione: si intendono il manuale di montaggio, quello d'uso e di manutenzione dei Prodotti.

Art. 1. Premessa

1.1. Le presenti Condizioni Generali di vendita si applicano, unitamente alle Condizioni Speciali, a tutti gli ordini (denominato "Ordine") e a tutte le vendite anche se frazionate, ripartite o continuate, effettuate dal Venditore al Compratore nel corso di durata del rapporto commerciale, aventi ad oggetto i Prodotti del Venditore.

1.2. Ogni Ordine da parte del Compratore comporta l'accettazione delle presenti Condizioni Generali. Eventuali condizioni generali predisposte dal Compratore non troveranno applicazione, neppure parziale, se non sono state espressamente accettate per iscritto dal Venditore.

1.3. Il fatto che una delle Parti si astenga, anche più volte, dal pretendere il puntuale adempimento del presente Contratto dall'altra parte, non comporta rinuncia alcuna, da parte della prima, al pieno esercizio dei diritti nascenti dal Contratto stesso. **1.4.** Le presenti Condizioni Generali e le Condizioni Speciali rappresentano l'accordo raggiunto tra le Parti ed annullano e sostituiscono qualsiasi altro accordo, altro segno distintivo riferibile ed usato dal precedentemente intercorso tra le medesime. **1.5.** In deroga a quanto previsto dall'art. 1418 codice civile italiano, l'invalidità che dovesse investire una delle singole clausole delle presenti Condizioni Generali, non andrà ad inficiare automaticamente la validità dell'intero contratto.

Art. 2. Ordine

L'Ordine è da considerarsi valido ed accettato dal Venditore solo se confermato per iscritto da quest'ultimo mediante l'invio al Compratore della Conferma d'ordine.

Art. 3. Caratteristiche dei Prodotti – Manuale d'uso e di manutenzione - Modifiche tecniche – Diritti di proprietà intellettuale ed industriale

3.1. I Prodotti forniti abitualmente dal Venditore sono da considerarsi standard e di corrente produzione.

3.2. Eventuali informazioni, riguardanti il peso, le dimensioni, i prezzi, i rendimenti o qualsiasi altro dato riguardante le caratteristiche e/o le specifiche tecniche dei Prodotti contenute nella scheda tecnica, *depliant*, listini, cataloghi, prospetti hanno carattere prettamente indicativo e sono da ritenersi vincolanti, unicamente se espressamente richiamati nelle Condizioni Speciali.

Le prestazioni e gli altri dati forniti dal Venditore, prevedono tolleranze, con riferimento alle norme tecniche applicabili.

3.3. Unitamente al Prodotto, il Venditore consegna al Compratore il relativo Manuale d'uso e di manutenzione.

Il Compratore riconosce che tutti i disegni, documenti, informazioni tecniche, nonché il Manuale d'uso e manutenzione sono di esclusiva proprietà del Venditore (anche sotto il profilo dei diritti di proprietà industriale e intellettuale) e che da questi sono forniti al Compratore in via riservata e confidenziale.

3.4. E' fatto assoluto divieto al Compratore di riprodurre o comunicare a terzi, con qualunque mezzo, notizie od informazioni che consentano la riproduzione o la duplicazione del Prodotto.

3.5. Tutti i disegni, documenti, schemi tecnici, manuali così come tutti i loghi, i marchi siano essi registrati o meno, i simboli, i nomi e qualunque segno distintivo riferibile ed usato dal Venditore con riguardo al Prodotto – inclusi quelli che in futuro lo stesso dovesse adottare – devono considerarsi di esclusiva proprietà di quest'ultimo, anche sotto il profilo dei diritti di proprietà intellettuale e industriale.

Art. 4. Termini di consegna

4.1. Salvo patto contrario concordato per iscritto tra le Parti, si intendono valide le condizioni di consegna dei Prodotti, del relativo trasporto, imballo e pagamento indicate nelle conferme d'ordine (Condizioni Speciali) inviate dal Venditore al Compratore.

4.2. Tenuto conto che il termine di consegna è da intendersi indicativo e non tassativo per il Venditore, qualora quest'ultimo preveda di non essere in grado di consegnare i propri Prodotti alla data pattuita per la consegna, essa dovrà avvisarne tempestivamente il Compratore per iscritto, indicando, ove previsto, la data di consegna prevista.

eventuali ritardi nella consegna dei Prodotti non potranno in ogni caso costituire titolo per la richiesta di annullamento dell'ordine, né dare luogo a richieste di danni e/o penali da parte del Compratore.

Art. 5. Garanzia

5.1. La garanzia offerta dal Venditore riguarda i Prodotti nuovi di fabbrica così come accettati e acquistati dal Compratore, e comporta, a giudizio insindacabile del Venditore ed a carico di quest'ultimo, la riparazione o la sostituzione dei Prodotti che dovessero risultare difettosi

5.2. La garanzia viene concessa per la durata di dodici mesi dalla consegna del Prodotto e sarà considerata operante solo qualora il difetto venga denunciato dal Compratore per iscritto entro 30 giorni dalla scoperta.

5.3. E' inteso che la garanzia è riconosciuta solo sui Prodotti affetti da difetti di progettazione, di materiale o di costruzione riconducibili al Venditore ed è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per Legge ed esclude ogni altra responsabilità del Venditore salvo il caso di dolo o colpa grave di quest'ultimo, sia contrattuale che extracontrattuale, comunque originata dai Prodotti forniti (ad es. risarcimento del danno, mancato guadagno, campagna di ritiro e richiamo, etc...). Il Compratore, quindi, fatta salva l'ipotesi di dolo o colpa grave, non potrà avanzare richieste di risarcimento del danno, di riduzione del prezzo o di risoluzione del contratto.

5.4. La presente garanzia è esclusa e quindi non è applicabile nei casi seguenti:

- qualora il Compratore abbia apportato modifiche o fatto eseguire riparazioni sui Prodotti senza previa

autorizzazione scritta del Venditore;

- qualora i Prodotti vengano impropriamente utilizzati dal Compratore e/o messi in condizioni di utilizzazione diverse da quelle esplicate nel Manuale d'uso e manutenzione;

- qualora i difetti o il mal funzionamento siano causati da imperizia o trascuratezza nell'uso dei Prodotti da parte del Compratore, da sovraccarico, da usura data dall'uso prolungato nel tempo o da un uso improprio dei Prodotti;

- qualora il Compratore non abbia eseguito gli interventi di manutenzione prescritti per il Prodotto nel Manuale d'uso e manutenzione, o qualora abbia utilizzato pezzi di ricambio non originali, o effettuato eventuali riparazioni o modifiche presso centri non autorizzati dal Venditore;

5.5. Eventuali interventi in garanzia e/o sostituzione di parti o componenti da parte del Venditore non comportano il rinnovo della presente garanzia che si intenderà valida solo entro l'anno dalla consegna originaria del Prodotto.

Art. 6. Casi di esclusione di responsabilità del Venditore

Il Venditore non potrà essere ritenuto responsabile per danni diretti od indiretti a persone, animali o cose qualora:

a.) i danni sono causati da:

I) negligenza, incuria, uso improprio e/o errato da parte del Compratore e/o dei suoi ausiliari;

II) mancata, o scarsa, o errata manutenzione;

III) modifiche o manomissioni dei Prodotti forniti;

IV) mancato rispetto delle istruzioni contenute nel Manuale d'uso e manutenzione consegnato unitamente al Prodotto;

V) utilizzo di Parti di ricambio non originali o mancata effettuazione delle riparazioni o modifiche (presso i centri autorizzati dal Venditore) o autorizzate dal Venditore;

VI) violazioni di norme antinfortunistiche e di sicurezza.

b.) lo stato delle conoscenze scientifiche e tecniche, all'epoca della consegna del Prodotto o del ricambio originale al Compratore, non permetteva ancora di considerare il Prodotto come difettoso e/o pericoloso;

c.) i Prodotti non siano stati utilizzati da personale adeguatamente informato e formato;

d.) il soggetto danneggiato, pur conoscendo l'esistenza del difetto, l'abbia volontariamente ignorato così esponendosi ad un pericolo;
Nei casi suddetti il Compratore si impegna inoltre a manlevare esplicitamente il Venditore da ogni pretesa a qualsivoglia titolo avanzata da terzi nei confronti del Venditore.

Art. 7. Prezzi e Condizioni di Pagamenti

7.1 I prezzi dei Prodotti sono quelli indicati nell'ordine e confermati dal Venditore tramite conferma ordine.

7.2 In caso di ritardato o mancato pagamento del prezzo alle scadenze pattuite, così come qualora venissero a mancare o risultassero diminuite le garanzie di solvibilità del Compratore, il Venditore, a suo insindacabile giudizio, avrà il diritto, in qualunque momento, di sospendere e/o di annullare l'ordine in corso, così come ogni eventuale ulteriore consegna e/o ordini restanti, dandone comunicazione scritta al Compratore.

7.3. Il Cliente non potrà fare valere eventuali inadempimenti del Venditore se non è in regola con i pagamenti. In ogni caso eventuali inadempimenti del Venditore non consentono al Compratore di sospendere o ritardare, neppure in parte, i pagamenti.

7.4. Fermo restando quanto previsto dalla clausola precedente, in caso di ritardato o mancato pagamento del prezzo alle scadenze pattuite, decorrerà automaticamente sulle somme dovute, e senza obbligo di preventivo avviso, un interesse di mora ai sensi del D.Lgs. 231/2002 che ha recepito la Direttiva CE 35/2000, e successive modifiche.

Art. 8. Riserva di proprietà

8.1. E' convenuto che i Prodotti consegnati restano di proprietà del Venditore fino a quando non sia pervenuto a quest'ultimo il completo ed integrale pagamento della fornitura. In ogni caso, tutti i rischi e gli oneri connessi al Prodotto sono trasferiti al Compratore al momento della consegna.

8.2. Il Compratore si impegna a comunicare al Venditore i requisiti e le procedure previste dalla legislazione vigente nel proprio Paese e che consentano l'effettivo esercizio del diritto di riserva della proprietà dei Prodotti compravenduti in capo al Venditore.

Art. 9. Montaggio - installazione - Autorizzazioni

9.1. Salvo espresso patto contrario, il montaggio e la installazione del Prodotto, vengono effettuati a cura, spese e sotto la responsabilità del Compratore.

9.2. Il Compratore si impegna a farsi carico di eventuali imposte ed oneri relativi al Prodotto, nonché ad ottemperare alle richieste di autorizzazione per l'installazione e l'uso del Prodotto presso gli enti preposti in funzione del previsto utilizzo del Prodotto stesso, esonerando espressamente il Venditore.

Art. 10 Conformità alle normative vigenti

Il Venditore garantisce la conformità dei prodotti alle norme, regolamenti e leggi in vigore al momento dell'ordine sul territorio italiano così come alla legislazione comunitaria. In ogni caso il Venditore non sarà responsabile per eventuali restrizioni, penalità o non conformità ai regolamenti e/o leggi del Paese di destinazione del Prodotto.

Art. 11 Legge applicabile- Foro Competente

11.1. Le condizioni generali di vendita e ogni singola vendita saranno regolate e interpretate in conformità alla Legge Italiana, così come la lingua italiana sarà la lingua ufficiale del contratto e dei rapporti.

11.2. Per ogni controversia relativa o comunque connessa al presente Contratto, è esclusivamente competente il Foro di Bologna (Italia), essendo espressamente esclusa ogni deroga.

Tuttavia, in deroga a quanto stabilito sopra, il Venditore potrà promuovere la controversia anche presso il Foro del Compratore.

Art.12 Privacy - Dati personali

12.1 Ai sensi e agli effetti della Legge 30.6.2003 n. 196 e successive modifiche, le Parti dichiarano di essersi reciprocamente informate e di acconsentire che i dati personali raccolti siano oggetto di trattamento nell'archivio Clienti/ Fornitori per gli adempimenti di natura civilistica e fiscale e per finalità gestionali, statistiche, commerciali e di marketing.

Le Parti titolari dei rispettivi dati, dichiarano espressamente di essere a conoscenza dei reciproci diritti derivanti dall'applicazione del Decreto legislativo n. 196/2003 e successive modifiche. **12.2** Le Parti riconoscono che "i dati personali" reciprocamente scambiati in occasione dell'esecuzione di questo Contratto e durante la negoziazione pre-contrattuale, saranno trattati esclusivamente in relazione alla esecuzione delle obbligazioni derivanti da questo Contratto e agli adempimenti connessi. Resta inteso che ciascuna delle Parti tratterà i dati personali come titolare indipendente e ciascuna parte

rispetterà la legge nazionale applicabile relativa al trattamento dei dati personali.

In particolare per ciò che concerne il trattamento dei dati di terze parti, eventualmente comunicate o da comunicarsi dal Compratore al Venditore, il primo si impegna ad ottenere il consenso dalla terza parte se previsto dalla sua legge nazionale, e da trasmetterlo al Venditore al fine di conservare, trattare e trasferire i dati personali, in conformità con le disposizioni della sua legge nazionale in materia di protezione dei dati personali.